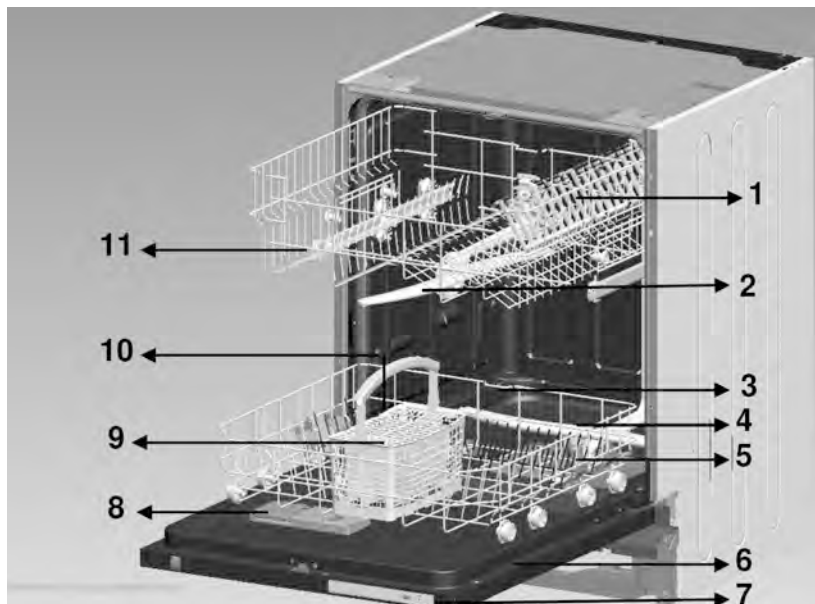


**СЪДОМИЯЛНА МАШИНА**  
**DW10VL-A++AA-3**

Уважаеми Клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте нашия продукт. Надяваме се, че той ще отговори на Вашите изисквания. Внимателно следвайте препоръките, изложени в тази книжка и така Вашият уред ще работи ефикасно. Не се колебайте да ни търсите при необходимост. Ние винаги ще бъдем до Вас, за да Ви сътрудним при нужда и за да Ви даваме полезна информация за всички продукти с марката **"LINO"**.

<b>Запознаване с Вашата съдомиялна машина</b>	<b>5</b>
• Технически спецификации	6
• Съответствие със стандарти и тестови данни	6
<b>Информация за безопасност и препоръки</b>	<b>6</b>
• Рециклиране	6
• Информация за безопасност	6
• Препоръки	8
• Неща, които не са подходящи за миене в съдомиялна машина	8
<b>Монтаж на съдомиялната машина</b>	<b>9</b>
• Позициониране на машината	9
• Водни връзки	10
• Водозахранващ маркуч	10
• Отточващ маркуч	10
• Електрически връзки	10
• Преди да използвате машината	11
<b>Подготовка за работа със съдомиялната машина</b>	<b>11</b>
• Значение при декалциране на водата	11
• Зареждане със сол	11
• Тестова лентичка	12
• Регулиране консумацията на сол	12
• Използване на измивачия препарат	14
• Зареждане на отделението с измиващ препарат	14
• Комбиниран препарат	14
• Зареждане с полиращ препарат и настройка	16
<b>Зареждане на Вашата съдомиялна машина</b>	<b>17</b>
• Горна кошница	17
• Примерно зареждане	18
• Стандартно зареждане и тестови данни	19
<b>Описание на програмите</b>	<b>20</b>
• Програми	20
<b>Включване на съдомиялната машина и избор на програма</b>	<b>21</b>
• Включване на съдомиялната машина	21
• Последователност на програмата	21
• Смяна на програмата	21
• Смяна на програмата с връщане в изходно положение	22
• Изключване на съдомиялната машина	22
<b>Поддръжка и почистване</b>	<b>23</b>
• Филтри	23
• Разпръсквателни рамена	24
• Филтър на маркуча	24
<b>Кодове при грешки и какво да се предприеме при грешки</b>	<b>25</b>
<b>Практическа и полезна информация</b>	<b>27</b>

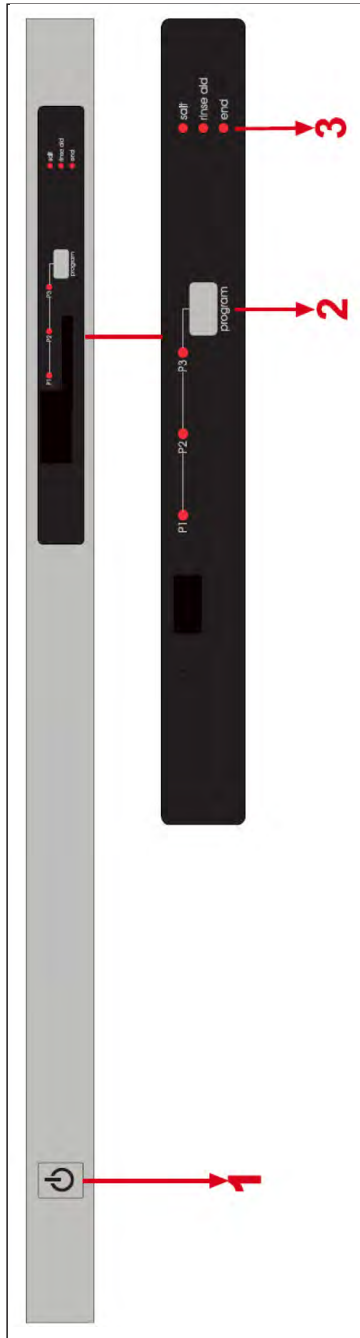


1. Горна кошница с лавици
2. Горно разпръсквателно рамо
3. Долна кошница
4. Долно разпръсквателно рамо
5. Филтри
6. Табелка с данни за уреда
7. Контролен панел
8. Разпръсквател за измиващ препарат и полиращия препарат
9. Кошничка за прибори
10. Разпръсквател за солта
11. Заклучваща релса горна кошница



Горна разпръсквателна дюза.

## ЗАПОЗНАВАНЕ С ВАШАТА СЪДОМИЯЛНА МАШИНА



### 1/ Бутон включено/изключено

Когато е натиснат бутонът включено/изключено, индикатора за край на програмата започва да свети.

### 2/ Бутон за избор на програма

Посредством бутонът за избор на програма, Вие може да изберете подходящата програма за Вашите съдове.

### 3/ Сигнален индикатор при липса на сол

За да проверите дали солта във Вашата съдомиялна е достатъчна или не, проверете дали сигналната лампичка за липса на сол разположена върху контролния панел. Когато започне да свети, е необходимо да заредите отделението за сол.

### Сигнален индикатор при липса на полиращ препарат

За да проверите дали полиращият препарат във Вашата съдомиялна е достатъчен, проверете дали сигналната лампичка за липса на полиращ препарат разположена върху контролния панел. Когато сигналната лампичка започне да свети, заредете отделението за полиращ препарат.

### Индикатор за край на програмата

Индикаторът за край на програмата разположен върху контролния панел светва, когато избраната програма е изпълнена. Вашата съдомиялна издава 5 пъти кратък звукосигнал при изпълнена програма.

## Технически спецификации

Капацитет:	10 комплекта
Височина:	815 мм – 870 мм
Широчина:	448 мм
Дълбочина:	550 мм
Тегло нето:	34 кг.
Захранване:	220-240V, 50Hz
Максимална мощност:	1900 W
Мощност на нагревателния елемент:	1800 W
Мощност работна помпа:	100 W
Мощност източваща помпа:	30 W
Налягане притока на водата:	0,03МПа (0.3 bar) – 1 Мпа (10 bar)
Напрежение:	10 А

- Производителят има запазени права за промяна на дизайна и техническите спецификации.

## Съответствие със стандарти и тестови данни / ЕС декларация за съответствие

Всички етапи засягащи съдомиялната са осъществени в съответствие с правилата за безопасност осигурени в съответните директиви на ЕС: **2004/108 IEC 436/DIN 44990, EN 50242.**

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕПОРЪКИ

### Рециклиране

- Някои компоненти и опаковката на Вашата съдомиялна са произведени от материали, които могат да се рециклират.
- Пластмасовите елементи са маркирани с международни символи: (>PE<, >PS<, >POM<;>PP<, ...)
- Картонените елементи са произведени от рециклирана хартия и те биха могли да се изхвърлят в контейнери за разделно събиране обозначени за хартия с цел рециклиране.
- Такива материали не са подходящи да бъдат изхвърляни в обикновени контейнери за боклук. Те трябва да бъдат предадени в съответните центрове за рециклиране.
- Свържете се със съответния център за рециклиране, за да получите информацията относно методите и пунктовете на разположение.

### Информация за безопасност

#### **Когато доставите Вашата съдомиялна**

- Проверете за повреди върху съдомиялната или нейната опаковка. Никога не включвайте повредена съдомиялна и задължително се свържете с оторизиран сервис.
- Разопакувайте съдомиялната както е обозначено и изхвърлете опаковката в съответствие с правилата.

#### **Важни точки, на които трябва да обърнете внимание по време на монтажа**

- Изберете подходящо, безопасно и нивелирано място за инсталирането на съдомиялната.

- Осъществете монтажа и свързването на Вашата съдомиялна следвайки инструкциите.
- Тази съдомиялна трябва да бъде монтирана и обслужвана само от оторизиран сервис.
- Трябва да бъдат използвани само оригинални резервни части.
- Преди осъществяването на монтажа се уверете, че щепсела на съдомиялната е изваден от контакта.
- Проверете дали електрическата система в дома е направена съгласно правилата.
- Всички електрически връзки трябва да отговарят на стойностите посочени в табелката с данни на съдомиялната.
- Обърнете специално внимание и се уверете, че съдомиялната не е застъпила захранващия кабел.
- Никога не използвайте удължител или разклонител за свързване. Щепселът трябва да бъде удобен за достъп след като съдомиялната е била монтирана.
- Моля, поставете съдомиялната под или в кухненския шкаф, съгласно инструкцията. Уверете се, че уредът е фиксиран правилно.
- След като монтирате съдомиялната на подходящото място, първото пускане трябва да бъде без тя да е заредена.

### **Ежедневна употреба**

- Тази съдомиялна е за домашна употреба, не я използвайте за други цели. Търговската употреба на съдомиялната ще направи гаранцията невалидна.
- Не зареждайте Вашата съдомиялна над нейния капацитет, мийте в нея само тези предмети, които са подходящи за измиване в съдомиялна машина.
- Не се облягайте, не сядайте и не поставяйте товар върху вратата на съдомиялната, може да я повредите.
- Никога не поставяйте в отделенията за препаратите за измиване и полиране друго освен тези препарати, специално произведени за съдомиялни машини. Нашата компания няма да носи отговорност за повреди, които могат да се появят поради използването на други препарати.
- Водата в секцията за измиване не е питейна, моля не я пийте.
- Поради опасност от експлозия, не поставяйте в секцията за измиване никакъв вид разтворители.
- Проверете дали пластмасовите елементи са термоустойчиви преди да ги поставите за измиване в съдомиялната машина.
- Не зареждайте в съдомиялната предмети, които не са подходящи за измиване в съдомиялна машина. Също така, не зареждайте кошниците над допустимия им капацитет. Нашата компания няма да носи отговорност за каквито и да са надрасвания или ръжда по вътрешната част на съдомиялната поради неправилни маневри с кошниците.
- В режим на работа, когато има вероятност от изтичане на гореща вода, вратата на съдомиялната не трябва да се отваря при никакви обстоятелства. Все пак, ако вратата е отворена, предпазния клапан осигурява спирането на съдомиялната.
- Не оставяйте вратата на съдомиялната отворена. Това може да доведе до инциденти.
- Поставяйте ножовете и другите остри предмети в кошничката за прибори с острието надолу.
- Този уред не е предвиден за ползване от лица (включително деца), които нямат опит и необходимите знания, освен когато им е била направена консултация или инструкция относно работата с уреда от лице отговорно за тяхната безопасност.

### **За безопасност на Вашите деца**

- След като отстраните опаковката на съдомиялната се уверете, че опаковъчния материал е недостъпен за деца.
- Не позволявайте на децата да играят със съдомиялната или да я пускат в действие.
- Съхранявайте препаратите за измиване и полиране далеч от деца.
- Дръжте децата настрана от съдомиялната когато тя е отворена, тъй като може да има остатъци от почистващите средства по вътрешната страна на съдомиялната.
- Уверете се, че старата Ви съдомиялна не служи за игра на децата. Децата могат да се заключат в старата съдомиялна. За да предотвратите подобна ситуация, отчупете устройството за заключване на старата Ви съдомиялна и отстранете електрическите кабели.

### **В случай на повреда**

- Всякакви повреди на съдомиялната трябва да бъдат ремонтирани от квалифициран персонал. Всякаква ремонтна дейност осъществена от неквалифициран персонал ще доведе до невалидност на гаранцията.
- Преди да пристъпите към ремонтни действия се уверете, че съдомиялната е изключена от главното захранване. Уверете се, че притока на вода е спряна.

### **Препоръки**

- За спестяване на енергия и вода, отстранете от съдовете едрите остатъци от храната преди да ги поставите в съдомиялната. Пуснете Вашата съдомиялна след като напълно сте я заредили.
- Използвайте програмата за предварително миене само когато е необходимо.
- Поставяйте в съдомиялната предметите с отвори като паници, чаши и тенджери така, че те да са обърнати надолу.
- Препоръчваме Ви да не зареждате във Вашата съдомиялна различни или повече съдове от обозначеното.

### **Предмети, които са неподходящи за измиване в съдомиялна**

- Пепелници, свещници, лакирани предмети, предмети съдържащи химически субстанции и предмети от стоманена сплав.
- Вилици, лъжици или ножове с дръжки изработени от дърво, слонова кост, седеф; слепени, рисувани изделия; изделия изцапани с абразивни химикали, окислителни или основи.
- Пластмасови предмети, които не са термоустойчиви, медни или калайдисани съдове.
- Алуминиеви или сребърни предмети (те могат да се обезцветят и/или да потъмнеят).
- Някои деликатни видове стъкла, порцелан с отпечатани орнаменти, които могат да избледнеят още след първото измиване; някои кристални изделия, които могат след време да изгубят своята прозрачност; залепени прибори, които не са термоустойчиви, кристални чаши инкрустирани с олово, дъски за рязане, продукти изработени от синтетични фибри.
- Абсорбиращи изделия като гъбички или кухненски парцали не са подходящи за измиване в съдомиялна машина.

**Внимание:** В бъдеще купувайте прибори подходящи за измиване в съдомиялна машина.



## МОНТАЖ НА СЪДОМИЯЛНАТА МАШИНА

### Позициониране на съдомиялната

Когато определяте мястото на което ще поставите Вашата съдомиялна, погрижете се да изберете място удобно за зареждането и изваждането на Вашите съдове.

Не поставяйте Вашата съдомиялна в помещение, където температурата може да падне под 0° С.

Преди да я позиционирате, извадете съдомиялната от опаковката ѝ следвайки предупрежденията поставени на опаковката.

Позиционирайте съдомиялната близо до водния кран или водосточната тръба. Трябва да поставите Вашата съдомиялна имайки в предвид, че връзките ѝ няма да бъдат променени след като бъдат направени.

Не използвайте вратата или панела на съдомиялната, за да я преместите.

Погрижете се да оставите известно разстояние от всички страни на съдомиялната така, че да можете свободно да я почиствате отзад и отстрани.

Уверете се, че захранващия и отточния маркучи не са прегънати докато сте позиционирали съдомиялната. Също така се уверете, че съдомиялната не е застъпила електрическия кабел.

Регулирайте крачетата на съдомиялната така, че тя да остане нивелирана и балансирана. Правилното позициониране на съдомиялната гарантира, че няма да има проблем с отварянето и затварянето на нейната врата.

Ако вратата на Вашата съдомиялна не се затваря правилно, проверете дали съдомиялната стои устойчиво на пода. Ако не, регулирайте крачетата и осигурете нейната стабилна позиция.

### Захранване с вода

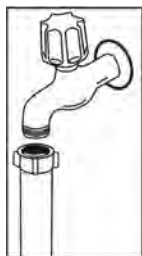


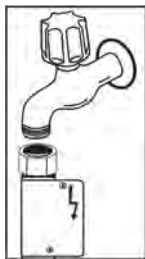
Уверете се, че водопровода в дома Ви е подходящ за инсталиране на съдомиялна. Също така, ние Ви препоръчваме да поставите филтър на входа, с цел да избегнете повреди във Вашата съдомиялна машина породени от всякакви замърсявания (пясък, глина, ръжда и др.), които могат случайно да попаднат в главното водоснабдяване или във водопроводните тръби в дома Ви и да предотврати такива оплаквания като пожълтяване и формиране на утайки след измиване.

### Захранващ маркуч

Не използвайте водозахранващия маркуч от старата Ви съдомиялна, ако имате такава. Използвайте новия захранващ маркуч доставен с Вашата съдомиялна машина. Ако използвате за връзката на Вашата съдомиялна нов или по-дълъг от обичайния водозахранващ маркуч, преди да направите връзката пуснете вода да премине през него. Свържете захранващия маркуч директно към водоснабдяващия кран. Налягането доставено от крана трябва да бъде минимум 0.03 Мра и максимум до 1 Мра. Ако налягането на водата е над 1 Мра поставете клапан между водоснабдяващия кран и захранващия маркуч за намаляване на водното налягане. След като връзките бъдат направени, водоснабдяващия кран трябва да бъде отвит докрай и проверен за налягането на водата.

За безопасността на Вашата съдомиялна винаги затворете водоснабдяващия кран след като всяка програма е приключила.





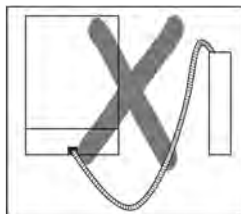
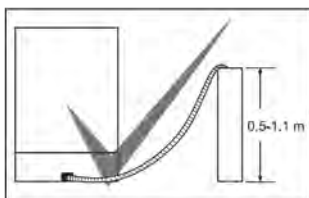
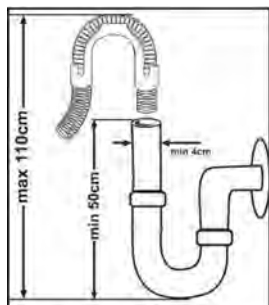
**ЗАБЕЛЕЖКА:** При някои модели се използва маркуч с Аквастоп. В случай на употреба на Аквастоп, съществува опасност от ел. напрежение. Не прерязвайте маркуча на Аквастопа. Не го оставяйте пресукаан или прекълцан.

#### Отточен маркуч

Отточния маркуч може да бъде свързан или директно към отточния отвор, или към отточната тръба на мивката. Използвайте специален гъвкав маркуч за тази цел (ако е наличен) така, че да може директно да се оттича в мивката чрез закачане на гъвкавия маркуч към ръба на мивката.

Тази връзка трябва да бъде минимум 50 см и максимум 110 см от нивото на пода.

**Внимание:** Когато се използва отточващ маркуч по-дълъг от 4 метра, съдовете могат да останат мръсни. В този случай, нашата компания не поема отговорност.



#### Ел. захранване

Щепселът на Вашата съдомиялна трябва да бъде свързан към заземен контакт с подходящо напрежение и ел. ток. Ако няма заземяваща инсталация се обърнете към компетентен електротехник, който да направи заземяващата инсталация. В случай на употреба без наличието на заземяваща инсталация, нашата компания няма да поеме отговорност за повреди, които могат да възникнат в резултат на употребата.

Стойността на ел. предпазителя трябва да бъде 10-16 А.

Съдомиялната е настроена за 220-240 V. Ако главното захранване във Вашия дом е 110 V, поставете между тях трансформатор за 110/220 V и 3000 W. Съдомиялната не трябва да бъде включена в контакта по време на позиционирането ѝ.

При ниско напрежение, ефективността на измиване на съдомиялната намалява.

Винаги използвайте щепсела доставен с Вашата съдомиялна.

Електрическият кабел на съдомиялната, трябва да бъде сменяван само от оторизиран сервиз или от оторизиран електротехник.

С цел сигурност винаги се уверявайте, че сте изключили щепсела от контакта след като програмата за измиване е приключила. За да не предизвикате токов удар, не изключвайте щепсела когато ръцете Ви са мокри.

Винаги дръжте щепсела и никога не дърпайте кабела, когато изключвате Вашата съдомиялна от главното захранване.

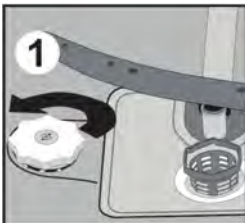
### **Важна информация при използването на съдомиялната за пръв път**

- Проверете дали изискванията за електричество и водоснабдяване отговарят на стойностите посочени в инструкциите за монтаж на съдомиялната.
- Отстранете опаковъчния материал от съдомиялната.
- Регулирайте омекотяването на водата.
- Поставете 1 кг. сол в отделението за сол и го напълнете догоре с вода.
- Напълнете отделението с полиращ препарат.

### **ПОДГОТВЯНЕ НА СЪДОМИЯЛНАТА ЗА РАБОТА**

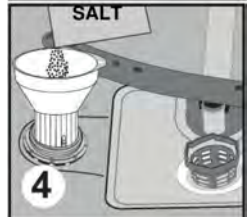
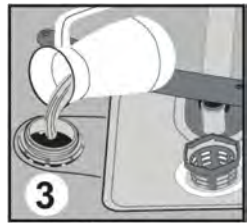
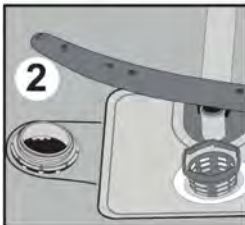
#### **Значение при декалциране на водата**

За да работи добре функцията измиване, съдомиялната се нуждае от мека, т.е. по-слабо варовита вода. В противен случай, бели варовити петна ще останат по съдовете и по вътрешното оборудване на съдомиялната. Това ще повлияе негативно върху изпълнението на процесите на измиване, сушене и полиране. Когато водната струя преминава през системата за омекотяване на водата, йоните формиращи твърдостта се отстраняват от водата и тя достига необходимото омекотяване водещо до най-добрия резултат при измиването. В зависимост от нивото на твърдост на водата вливаща се в съдомиялната тези йони, които правят твърдостта на водата бързо се събират вътре в омекотяващата система. Затова, омекотяващата система трябва да бъде освежавана така, че да служи по същия начин и по време на следващо миене. За тази цел се използва сол за съдомиялни.



#### **Зареждане със сол**

Използвайте сол за омекотяване на водата специално произведена за употреба в съдомиялна. За да поставите солта за омекотяване на водата първо извадете долната кошница, след което отвийте капачката на отделението за сол, като я въртите в посока обратна на часовниковата стрелка. **1/2** При първото зареждане на отделението с 1 кг. сол и вода **3** до горе, използването на фуния **4** ако е налична ще направи зареждането със сол и вода по-лесно. Завийте капачката. Ако лампата за сол на контролния панел светне, заредете отново отделението със сол. (след приблизително 20-30 цикъла, в зависимост от твърдостта на водата)



## Напълнете отделението за сол с вода само при първото използване на съдомиялната.

Ние Ви препоръчваме да използвате сол под формата на малки гранули или на прах. Не поставяйте солни таблетки във Вашата съдомиялна. В противен случай, функцията на отделението за сол след време ще се понижи. Когато стартирате Вашата съдомиялна, отделението за сол се напълва с вода. Затова, поставете солта за омекотяване на водата непосредствено преди стартирането на Вашата съдомиялна.

По този начин, преливането на солта веднага ще бъде почистено от операцията измиване. Ако не започнете веднага да миете съдове след поставянето на солта, тогава пуснете в ход кратка програма за измиване при празна съдомиялна, за да избегнете евентуални повреди (предпазване от корозия) във Вашата съдомиялна поради преливането на солта докато пълните отделението за сол.

### Тестова лентичка

Ефективността на измиване на Вашата съдомиялна зависи от омекотяването на водата постъпваща от крана. За тази цел, Вашата съдомиялна е снабдена със система, която намалява твърдостта от главното водоподаване. Ефективността на измиване ще се повиши, когато системата е правилно настроена. За да намалите нивото на твърдост на водата, се свържете с Вашата местна комисия или определете нивото на твърдост използвайки тестова лентичка (ако е налична).

Отворете тестовата лентичка	Пуснете водата от крана да тече 1 минута	Потопете тестовата лентичка във водата за 1 секунда	Разклатете лентичката след като я извадите от водата	Изчакайте 1 минута	Настройте твърдостта на водата на Вашата съдомиялна съгласно резултатът получен чрез лентичката
					<p>Ниво 1  няма варовик</p> <p>Ниво 2  много слабо съдържание</p> <p>Ниво 3  слабо съдържание</p> <p>Ниво 4  средно съдържание</p> <p>Ниво 5  над средно съдържание</p> <p>Ниво 6  високо съдържание</p> <p>варовик</p>

### Регулиране консумацията на сол

#### Таблица за регулиране нивото на твърдост на водата

Ниво на твърдост на водата	Твърдост по немска система (dH)	Твърдост по френска система (dF)	Твърдост по британска система (dE)	Индикатор за нивото на твърдост	P1	P2	P3
1	0-5	0-9	0-6	P1 – индикатор свети	●	○	○
2	6-11	10-20	7-14	P2 – индикатор свети	○	●	○
3	12-17	21-30	15-21	P3 – индикатор свети	○	○	●
4	18-22	31-40	22-28	P1-P3 – индикатор свети	●	○	●
5	23-34	41-60	29-39	P2-P3 индикатори светят	○	●	●
6	35-50	61-90	40-63	P1-P2-P3 индикатори светят	●	●	●

Ако твърдостта на водата е над 90 dF (по френската система) или Ви е използвате вода от кладенец е препоръчително да използвате филтър и устройство за пречистване на водата.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Фабричната настройка на твърдост на водата е регулирана на ниво 3.

### **Настройка на консумацията на сол**

Настройте омекотяването на водата според това каква е твърдостта на водата идваща от Вашия водопроводен кран.



След пренастройката на Вашата съдомиялна, натиснете бутона за избор на програма и го задръжте натиснат. **3**



Междувременно активирайте съдомиялната като натиснете бутона за вкл./изкл. **1**



Дръжте бутона за избор на програми натиснат докато светодиодните индикатори „P1-P2-P3-индикатор край на програмата” се включат и изключат. **3**



След като светодиодните индикатори „P1-P2-P3-индикатор край на програмата” са започнали да мигат **2**, пуснете бутона за избор на програма. **3**

Вашата съдомиялна показва последната въведена настройка за твърдост на водата.



Може да настроите нивото чрез бутона за избор на програма **3**, в съответствие с **Таблицата за регулиране нивото на твърдост на водата**.



след като регулирате нивото на твърдост на водата, натиснете бутона вкл./изкл., за да запазите настройките в паметта. **1**

## Употреба на препарат за измиване

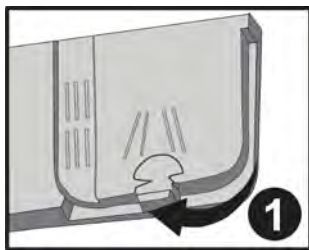
Използвайте препарат специално произведен за домашна употреба в съдомиялна.

Може да намерите на пазара разработен за домашна употреба препарат под формата на прах, гел или таблетки.

Препаратът трябва да се поставя в отделението за препарат непосредствено преди стартирането на съдомиялната. Съхранявайте Вашия препарат на студено, прохладно и недостъпно място за деца.

Не поставяйте в отделението повече препарат от необходимото, в противен случай той може да причини драскотини по Вашите стъклени пособия, както и да доведе до не добро разтваряне на препарата.

Ако се нуждаете от повече информация за препарата който използвате, свържете се директно с производителя му.



### Зареждане на отделението с препарат за измиване

За да отворите отделението за препарата, натиснете ключалката както е показано на картинката. Секцията за препарат има от вътрешната страна ограничителни линии. Секцията за препарат може да поеме общо 40 см<sup>3</sup> препарат.

Отворете препарата за съдомиялната и го сипете в широката секция b, ако Вашите съдове са силно замърсени поставете в секцията 25 см<sup>3</sup> препарат, а ако са по-слабо замърсени поставете 15 см<sup>3</sup>. 2 Ако Вашите съдове са стояли мръсни дълго време, ако има засъхнали остатъци по тях и ако Вие сте заредили съдомиялната прекомерно, сипете в секцията за предварително измиване a 5 см<sup>3</sup> препарат и стартирайте съдомиялната.

Вие може да поставите по-голямо количество препарат във Вашата съдомиялна, в зависимост от нивото на сол и твърдостта на водата във Вашия регион.



### Комбинирани препарати

Производителите на препарати произвеждат също така и комбинирани препарати, които се наричат: 2 в 1, 3 в 1, 5 в 1 и т.н.

Препаратите 2 в 1 съдържат препарат + сол или полиращ препарат. Когато се използват препарати 2 в 1, трябва да се следи какви функции имат таблетките.

Други таблетки съдържат препарат + полиращ препарат + сол + различни допълнителни функции.

По принцип, комбинираните препарати водят до задоволителни резултати само при определени условия на употреба.

Такива препарати съдържат предварително определено количество полиращ препарат и/или сол.

**Важни особености, които трябва да се имат в предвид при използването на този тип продукти:**

- Винаги проверявайте спецификациите на продукта, който ще използвате и дали той е или не е комбиниран продукт.
- Проверете дали измивачия препарат е подходящ за твърдостта на водата, която ще се влива в съдомиялната.
- Спазвайте инструкциите на опаковките, когато използвате такива продукти.
- Ако такива препарати са под формата на таблетки, никога не ги поставяйте във вътрешната част на съдомиялната или в кошничката за прибори. Винаги поставяйте таблетките в секцията на отделението за препарати.
- Те дават добри резултати само при някои видове употреба. Ако използвате този тип препарати трябва да се свържете с производителите и откриете подходящите условия за използване.
- Когато условията за използване на такива продукти и настройките на съдомиялната машина са подходящи, те осигуряват икономия в консумацията на солта и/или на полиращия препарат.
- Свържете се с производителите на препарата за измиване, ако не получавате добри резултати (ако съдовете Ви остават със следи от варовик или изглеждат мокри) при използването на препаратите „2 в 1” или „3 в 1”. Обхватът на гаранцията за Вашата съдомиялна не покрива никакви рекламации, причинени от използването на тези видове препарати.

**Препоръчана употреба:** Ако желаете да получите по-добри резултати, когато използвате комбинирани препарати за измиване, добавете сол и полиращ препарат в съдомиялната, настройте твърдостта на водата и полиращия препарат на най-ниска позиция.

**⚠** Разтворимостта на таблетните препарати, произведени от различни фирми, може да варира в зависимост от температурата и времето. Поради това не се препоръчва употребата на такива препарати при кратките програми. С такива програми е по-подходящо използването на прахообразни препарати.

**Предупреждение:** Ако възникне някакъв проблем, който не сте установили по-рано, при използването на този вид препарати, свържете се директно с производителите им.

**Когато решите да се откажете от използването на комбинираните препарати**

- Напълнете съда за солта и за полиращия препарат
- Регулирайте настройките за твърдостта на водата на най-голямата позиция и изпълнете програма за измиване без съдове.
- Регулирайте нивото на твърдост на водата
- Направете подходящите настройки за полиращия препарат

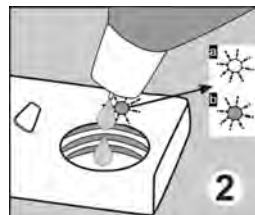
## Напълване с полиращ препарат и извършване на настройката

Полиращият препарат се използва за предотвратяване образуването на бели водни капки, варовикови петна, петна на бели ивици, които могат да се образуват върху съдовете, както и за подпомагане процеса на сушенето. В противоречие на популярните схващания, той се използва не само за получаване на блестящи съдове, но също и за получаване на достатъчно сухи съдове. Поради тази причина трябва да се отдели внимание да има наличие на достатъчно количество от полиращия препарат в неговото отделение и трябва да се използват само полиращи препарати, произведени за употреба в съдомиялни машини.

За да поставите полиращия препарат, отстранете капачката на отделението за полиращия препарат чрез завъртане. /**фиг. 1**/. Наливайте полиращия препарат, докато индикаторът за нивото му потъмнее; поставете отново капачката и я завъртете по начин, при който витките да съответстват една на друга.



Чрез проверка на индикатора за нивото на полиращия препарат върху неговото отделение можете да разберете дали вашата съдомиялна се нуждае от доливане на полиращ препарат или не. Тъмен индикатор **b** (**фиг.2**) означава, че в отделението има полиращ препарат, докато светлият индикатора показва, че е необходимо да напълните отделението с полиращ препарат.



Регулаторът за нивото на полиращия препарат може да бъде настроен на позиция между **1** и **6**. Фабричната настройка за полиращия препарат е на позиция **3**.

**Трябва да увеличите позицията на настройката, ако след измиването се образуват водни петна върху съдовете, докато трябва да намалите позицията на настройката, ако остане синьо петно при избърсване с ръка. / фиг. 3 /**



**Предупреждение:** Използвайте само онези полиращи препарати, които са разрешени за използване в съдомиялни машини. Тъй като остатъците на полиращия препарат оставени вследствие на препълване ще създадат максимално големи количества пена и по този начин ще намалят измивания резултат, отстранете излишното количество на полиращия препарат чрез избърсване с кърпа.

## **ЗАРЕЖДАНЕ НА СЪДОМИЯЛНАТА МАШИНА**

Ако правилно поставите съдовете в съдомиялната, Вие ще я използвате по един най-добър начин в условията на енергийната консумация и ефективност при измиване и сушене.

Има две отделни кошници за зареждане на съдовете в съдомиялната Ви машина. Можете да заредите в долната кошница такива кръгли и дълбоки съдове като тигани с дълги дръжки, капаци на тенджери, чинии, салатieri, прибори за хранене.



Горната кошница е предназначена за чаени чинийки, десертни чинийки, салатени купички, порцеланови и стъклени чаши. Когато зареждате чаши с дълги столчета подпрете ги на ръба на кошницата, решетката или телената опора за съдове, а не ги опирайте на други съдове. Не поставяйте стъклените чаши една срещу друга, тъй като те не могат да останат стабилни и може да се счупят.

По-подходящо е да разположите тънките тесни части в средната секция на кошниците.

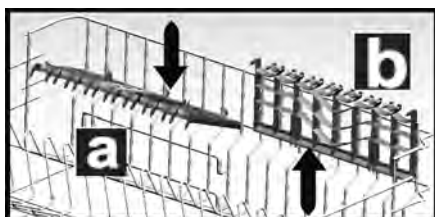
Между другите комплекти за хранене можете да поставите лъжици, за да ги предпазите от залепване едни към други. Препоръчва Ви се да използвате лавицата за приборите за хранене, за да получите най-добри резултати.

За да избегнете всякакви възможни увреждания, поставяйте винаги такива съдове с дълги дръжки и остри върхове, такива като вилици за сервиране, ножове за хляб и др. с техните остри върхове, сочещи надолу или хоризонтално в кошницата.

**Предупреждение:** Поставете съдовете в съдомиялната по такъв начин, че да не пречат на въртенето на горното и долното разпръсквателно рамо.

### Лавица за прибори

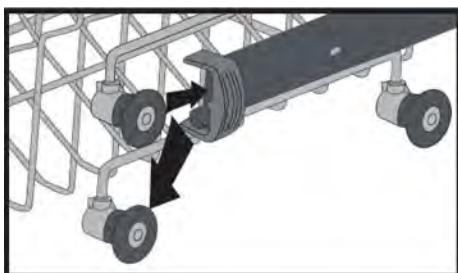
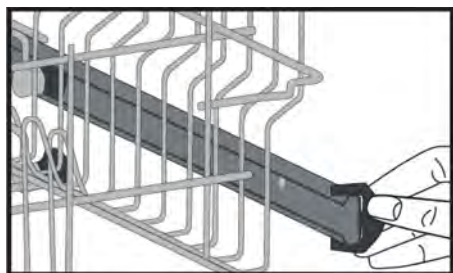
В горната кошница на съдомиялната машина има лавици за прибори (a, b). Можете да използвате тези лавици в отворено или затворено положение. Когато те са в отворено положение (a) можете да поставите чашите върху тях; а когато са в затворено положение (b) можете да поставите високи чаши в кошницата. Също така, можете да използвате тези лавици за странично зареждане върху тях на дълги вилици, ножове и лъжици.



### Регулиране височината на горната кошница

Горната кошница на съдомиялната е в най-горно положение. Когато е в тази позиция можете да зареждате големи съдове, такива като тенджери, в долната кошница. Когато спуснете горната кошница в най-ниско положение, можете да зареждате в нея и да измивате големи по размер чинии.

Използвайте колелцата за промяна на височината на кошницата. Отворете частите, блокиращи кошницата, разположени в края на релсите като ги завъртите настрана и извадете кошницата. Сменете позицията на колелцата; монтирайте отново кошницата върху релсите и затворете частите, блокиращи кошницата. По този начин Ви поставяте кошницата в най-долно положение.

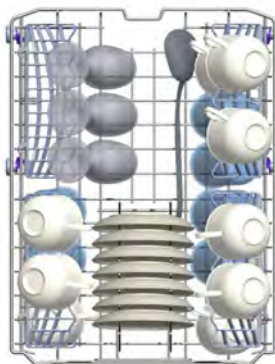


## Примери за зареждане на кошниците

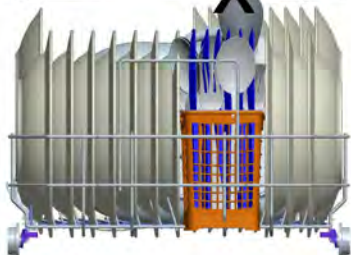
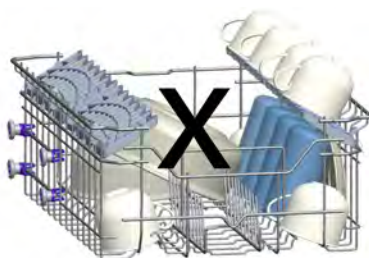
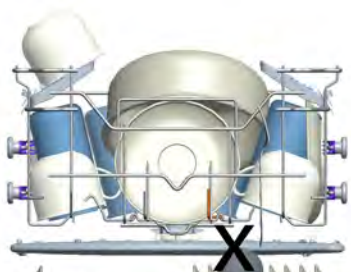
### Долна кошница



### Горна кошница



### Неправилно зареждане



**Стандартно зареждане и тестови данни**

**Капацитет:**

Горна и долна кошница: 10 комплекта. Горната кошница може да се регулира на по-ниска позиция.

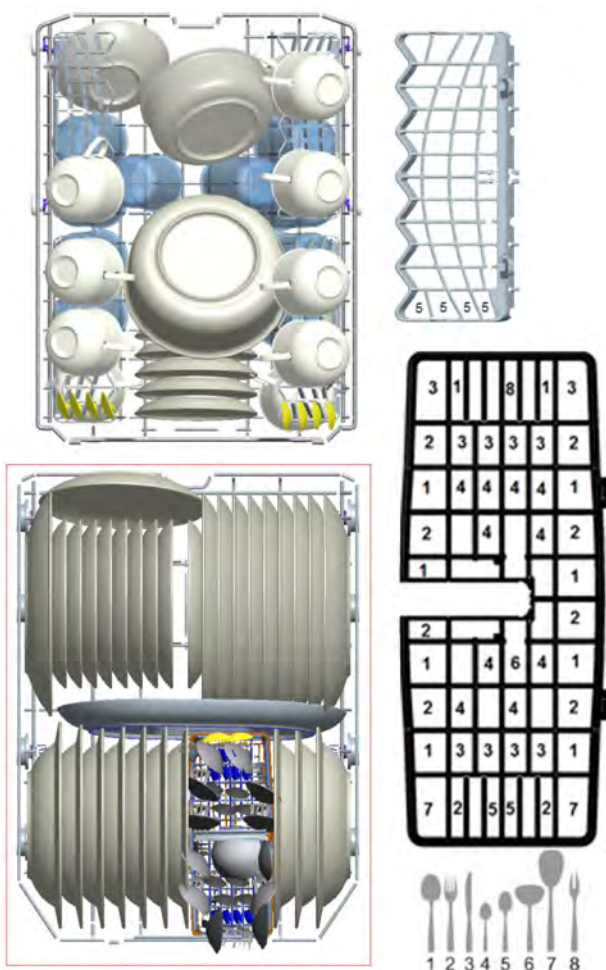
**Препарат за измиване / Полиращ препарат**

5+25 см<sup>3</sup> в съответствие с EN 50242-DIN 44990 IEC 436 (международни стандарти)  
/

Настройка на дозировката на полиращия препарат: 4

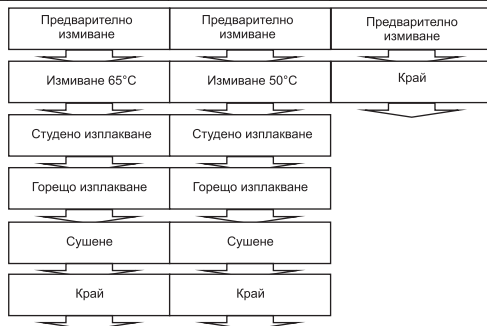
**Програмен тест**

Икономична програма при 50°C в съответствие с EN 50242 (международен стандарт)



## ОПИСАНИЕ НА ПРОГРАМИТЕ

Програма №		Описание	
Наименование на програмата и температурите	Интензивна (P1) 65°C	Икономична (P2) 50°C	Предварително измиване(P3) Без загряване
Тип на хранителните остатъци	Супи, сосове, паста, яйца, пилаф, картофи и запечени храни, пържени храни	Кафе, мляко, чай, мезета, зеленчуци, не престояли дълго	Предварително измиване и размекване на хранителните остатъци – изчакайки за пълно зареждане – след това изберете програма
Ниво на замърсяване	високо	средно	-
Количество на препаратите: A: 25 см <sup>3</sup> / 15 см <sup>3</sup> B: 5 см <sup>3</sup>	A + B	A + B	-



Времетраене на програмата/мин/	115	162	15
Енергийна консумация / kW/ч /	1,33	0,95	0,2
Консумация на вода / литри /	17,6	13,6	3,5

**Предупреждение:** Кратките програми не включват цикъл сушене.

Декларираните по-горе стойности са получени в лабораторни условия в съответствие със съответните стандарти. Тези стойности могат да се променят в зависимост от условията на използването на съдомиялната машина и околната среда (напрежение на мрежата, налягането на водата, температурата на входящата вода и температурата на околната среда).

## ВКЛЮЧВАНЕ НА СЪДОМИЯЛНАТА МАШИНА И ИЗБОР НА ПРОГРАМА

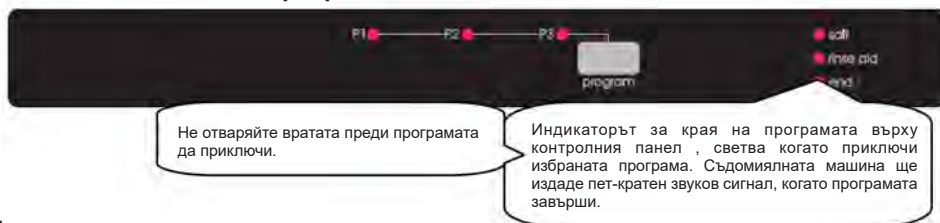
### Включване на машината



- 1 Натиснете бутона за вкл. / изкл.
- 2 Изберете програмата, подходяща за Вашите съдове посредством бутона за избор на програмата
- 3 Затворете вратата. Програмата стартира автоматично.

**Забележка:** Ако решите да не пускате съдомиялната след избора на програмата, само натиснете бутона вкл./изкл. Съдомиялната ще бъде готова за избор на нова програма, когато натиснете отново бутона вкл./изкл. Тогава можете да изберете новата програма чрез натискане на бутона за избор на програмата.

### Последователност на програмата



### Промяна на програмата

Ако желаете да смените програмата, докато съдомиялната машина работи с вече избрана програма:



**Забележка:** Когато вратата на съдомиялната машина се отваря, за да спрете измиващата програма преди да е завършена, първо отворете леко вратата, за да избегнете разплискването на водата.

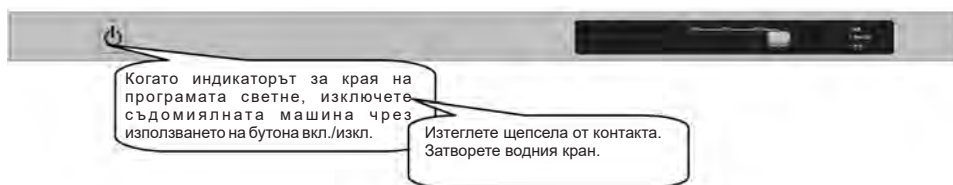
### Смяна на програмата с връщане в изходно положение

Ако желаете да анулирате програмата, докато машината работи.



**Забележка:** Когато се отваря вратата на съдомиялната, за да се спре измиващата програма преди нейния край, първо отворете леко вратата, за да избегнете разплискването на водата.

### Изключване на съдомиялната машина



**Забележка:** След звуковия сигнал, който означава край на програмата, когато измиващата програма достигне своя край (индикаторът за край на програмата светва), можете да оставите вратата на съдомиялната леко откритата, за ускоряване на сушенето.

**Забележка:** Ако вратата на машината се отвори по време на измиване или се прекъсне електрозахранването, съдомиялната машина ще се върне към програмата в случай, че вратата се затвори или се възстанови електрозахранването.

## ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

**Периодичното почистване на съдомиялната удължава нейната дълготрайност.**

**Мазнина и варовик може да се отложат в измиващата секция на машината. В случай на такова отлагане:**

- Напълнете отделението на измиващия препарат без да зареждате никакви съдове в съдомиялната, изберете програма, която се изпълнява при висока температура и пуснете машината. В случай, че това е недостатъчно за отстраняването на такова отлагане, използвайте специални почистващи препарати, които са налични на пазара. (Почистващи препарати, произведени специално за съдомиялни машини от производители на измиващи препарати.)

**Почистване на уплътненията на вратата на съдомиялната машина**

- За почистване на всякакви отлагания в уплътненията на вратата, избърсвайте периодично уплътненията като използвате влажна тъкан.

**Почистване на съдомиялната машина**

Почиствайте филтрите и разпръскващите рамена поне веднъж седмично.

Преди да започнете почистването изключете съдомиялната от електрозахранването и затворете водния кран.

Не използвайте твърди материали, когато почиствате съдомиялната машина. Изтрийте с фин почистващ продукт и навлажнена тъкан.

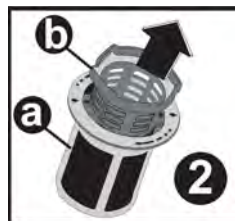
### Филтри

**Проверете дали не са останали хранителни отпадъци върху едрия и финния филтър. Ако са останали хранителни остатъци, извадете филтрите и ги почистете грижливо под течаща вода.**

- a микрофилтър
- b едър филтър
- c метален / пластмасов филтър



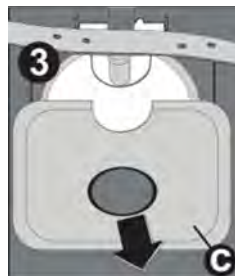
За да извадите и почистите филтърната група я завъртете в посока обратна на часовниковата стрелка и я изтеглете нагоре. /фиг. 1/



Изтеглете и извадете металния/пластмасов филтър. /фиг. 3/



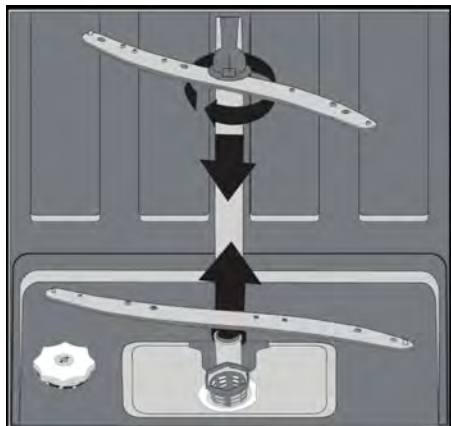
След това изтеглете едрия филтър от микрофилтъра. /фиг. 2/ Изплакнете го с обилно течаща вода.



Поставете отново на мястото му металния/пластмасов филтър. Вкарайте едрия филтър в микрофилтъра по такъв начин, че маркировките да съвпаднат.

Закрепете микрофилтъра в металния/пластмасов филтър и завъртете по посока на стрелката. Той е фиксиран, когато стрелката върху микрофилтъра може да се види напречно. /фиг. 4/

- Не използвайте никога съдомиялната машина без филтър.
- Неправилният монтаж на филтъра ще намали ефективността на измиването
- Чистите филтри са много важно условие в рамките на правилната експлоатация на съдомиялната машина.



#### **Разпръсквателни рамена**

Проверете дали отворите в горното и долното разпръсквателно рамо са запушени или не. Ако има някакво запушване, извадете разпръсквателните рамена и ги почистете под течаща вода.

Вие можете да извадите долното разпръсквателно рамо чрез изтеглянето му нагоре, докато гайката на горното разпръсквателно рамо може да се извади посредством завъртането на гайката наляво. Уверете се, че гайката е перфектно затегната когато връщате на мястото му горното разпръсквателно рамо.

#### **Филтър в хранващия маркуч**

Водата се пречиства от филтър, поставен в хранващия маркуч, за да се предотврати каквато и да е повреда на съдомиялната машина поради някакво замърсяване (пясък, пръст, ръжда и др.) което може понякога да се пренесе в нея чрез главното водозахранване или домашната водопроводна система и да се предотвратят такива оплаквания като пожълтяване и образуване на отлагания след измиване. Проверявайте от време на време филтъра и маркуча и ги почистете, ако е необходимо. За да почистите филтъра първо затворете водния кран и след това махнете маркуча. След като извадите филтъра от маркуча, го измийте под течаща вода. Вкарайте измития филтър обратно на неговото място в маркуча. Монтирайте отново маркуча на водния кран.



## КОДОВЕ НА ГРЕШКИТЕ И КАКВО ДА НАПРАВИТЕ В СЛУЧАЙ НА ПОВРЕДА

КОД НА ГРЕШКАТА				ОПИСАНИЕ НА ГРЕШКАТА	ПРОВЕРКИ
P1	P2	P3	Индикатор за край на програмата		
				Неподходящо захранване с вода	- Уверете се, че кранът за захранване с вода е напълно отворен и че няма прекъсване във водоподаването - Затворете водния край, извадете маркуча от крана и почистете филтъра в мястото на свързката на маркуча към крана. - Рестартирайте съдомиялната и се свържете със сервиза, ако грешката продължава да е налице.
				Грешка, произтичаща от непрекъснато подаване на вода	- Затворете крана - Свържете се със сервиза
				Използваната вода в машината не може да бъде изхвърлена	- Запушен е отточния маркуч - Филтрите на съдомиялната могат да са задръстени - Изключете и включете съдомиялната и активирайте командата за анулиране на програмата - Свържете се със сервизния център, ако грешката продължава
				Не може да бъде постигната настроената температура на водата – повреден нагревател и датчик на нагревателя	Свържете се със сервиза
				Активирана е алармата за преливане на водата	- Изключете съдомиялната и затворете водния кран - Свържете се със сервиза
				Повредена електронна платка	Свържете се със сервиза

### Ако програмата не стартира

- Проверете дали щепселът е включен в контакта
- Проверете предпазителя на електрическата система в дома Ви
- Уверете се, че кранът за захранване с вода е отворен
- Уверете се, че сте затворили вратата на съдомиялната
- Уверете се, че сте включили съдомиялната посредством бутона вкл./изкл.
- Уверете се, че филтрите за входящата вода и филтрите в съдомиялната не са задръстени.

### Ако остатъци от измивания препарат остават в отделението за препарата

- Измиваният препарат е бил добавен, когато отделението за него е било мокро.

### **Ако в края на програмата остава вода вътре в съдомиялната**

- Отточният маркуч е задръстен или прегънат
- Филтрите са задръстени
- Програмата все още не е приключила

### **Ако машината спира по време на измиващия цикъл**

- Прекъсване на електрозахранването
- Повреда в захранването с вода

### **Ако по време на измиващия цикъл се чуват вибрационни и ударни звуци**

- Съдовете са поставени неправилно
- Разпръсквателното рамо удря съдовете

### **Ако върху съдовете остават частици хранителни отпадъци**

- Съдовете са поставени неправилно в машината, разпръскваната вода не достига съответните места
- Кошницата е претоварена
- Съдовете се опират един в друг
- Добавено е много малко количество измиващ препарат
- Избрана е неподходяща, по-скоро слаба измиваща програма
- Разпръсквателното рамо е задръстено с хранителни остатъци
- Филтрите са задръстени
- Филтрите са поставени неправилно
- Дренажната водна помпа е задръстена

### **Ако върху съдовете остават бели петна**

- Използвано е много малко количество измиващ препарат
- Регулировката на дозировката на полиращия препарат е на много ниско ниво
- Не е използвана специална сол, независимо от високата степен на твърдост на водата
- Настройката на омекотителната система за водата е на много ниско ниво
- Капачката на отделението за солта не е добре затворена

### **Ако съдовете не са изсушени**

- Избрана е програма без цикъл сушене
- Регулировката на дозировката на полиращия препарат е на много ниско ниво
- Съдовете са извадени от съдомиялната много скоро след края на измиването

### **Ако върху съдовете има ръждиви петна**

- Недостатъчно качество на неръждаемата стомана на съдовете
- Високо съдържание на сол във водата за измиване
- Капачката на отделението за солта не е добре затворена
- Много сол разсипана по страните и в машината, докато я напълвате със сол
- Нехигиенично водопроводно свързване

## Вратата не се отваря / затваря добре


- Дървеният панел, служещ за вграждане на съдомиялната е с неподходящо тегло. (Следвайте инструкциите за теглото, дадени в книжката с инструкции за монтажа).
- Разтягането на пружината на вратата не е правилно регулирано. Регулирайте го в съответствие с инструкциите в книжката за монтажа.

Позвънете на оторизиран сервиз, ако проблемът е все още налице след проверките или в случай на някаква повреда или влошена работа, не описани по-горе.

## ПРАКТИЧНА И ПОЛЕЗНА ИНФОРМАЦИЯ

- 1. Винаги, когато няма да използвате Вашата съдомиялна:**
  - Изключете щепсела от контакта и изключете подаването на водата.
  - Оставете вратата леко отворена, за да предотвратите образуването на неприятни миризми.
  - Поддържайте чиста вътрешността на съдомиялната машина
- 2. Елиминирате на водните капки**
  - Измийте съдовете с интензивна програма
  - Извадете всички метални контейнери от машината
  - Не добавяйте измиващ препарат
- 3. Ако зареждате правилно съдовете в съдомиялната, Вие ще я използвате по най-добрия начин в условията на енергийна консумация, перфектна измиваща и изсушаваща програма.**
- 4. Почиствайте всички груби хранителни отпадъци преди да поставите мръсните съдове в съдомиялната.**
- 5. Включвайте машината след като е напълно заредена.**
- 6. Използвайте програмата „предварително измиване” само когато е необходимо.**
- 7. При избор на програма съблюдавайте информацията за програмите и таблицата със средните стойности за консумацията.**
- 8. Тъй като съдомиялната машина ще достигне високи температури, тя не трябва да се монтира в близост до хладилник.**
- 9. Ако съдомиялната машина е разположена в място, където съществува опасност от замръзване, трябва да източите напълно водата, която е останала в съдомиялната. Затворете водния кран, освободете охранявания маркуч от водния кран и оставете водата от машината да изтече.**



Символът  върху продукта или върху документа придружаваш продукта показва, че този уред не трябва да се третира като домакински отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в подходящ сборен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди.

Унищожаването трябва да се извърши в съответствие с местните закони за опазване на околната среда и унищожаване на отпадъци.

## Продуктов фиш

Търговска марка	LINO
Модел	DW10V-AAA-3
Брой комплекти	10
Клас на Енергийна ефективност	A
Годишна консумация на енергия в kWh (Aec) (280 цикъла)	264
Консумация на енергия (Et) (kWh на цикъл)	0.91
Мощност в изключен режим	0.05
Мощност в работещ режим	1.95
Годишна консумация на вода в литри (AWc) (280 цикъла)	3640
Клас на сушене	A
Наименование на стандартната програма	Eco 50° C
Продължителност на програмата за стандартен цикъл (мин)	162
Ниво на шум dB(A)	54
За вграждане	Да

**LEKS GROUP**

**BG**

София: 02/963 33 20, 963 33 80, бул. Арсеналски 105, Пловдив: тел.: 032/633 778, ул. Цар Асен 30, Варна: тел.: 052/504 634, бул. Вл. Варненчик 277, Бургас: тел.: 056/841 475, ул. Фердинандова 77  
Русе: тел.: 082/872 717, ул. Борисова 84, Плевен: тел.: 064/833 172, ул. Данаил Попов 4,  
Велико Търново: тел.: 062/603 883, бул. България 26, Благоевград: тел.: 073/832 782, к-с Парангалица,  
Видин: тел.: 094/600 209, ул. Цар Александър II, к-с Съединение, бл. 12